Управління СБУ
по Сумській області

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 715

Фильтрационное

ДЕЛО № 46756

Бирюк
Наталия
Самифоновна

НАЧАТО 25 октября 1945 г.

ОКОНЧЕНО 10 сентября 1955 г.

НА 8 ЛИСТАХ

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 14
Архівний № 715

Улица Волова 9.

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии—со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через _____ границу

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения.	
2 Год, месяц и число рождения	
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению)	
4. Последнее место жительства и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени.	
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал. порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	
8. Образование, когда, где, учился что окончил	
9 Профессия, специальность	
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию начиная с 1939 г

Даты		Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ. край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции	

46756

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден, каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию, воюющих с СССР стран или оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался при каких обстоятельствах и когда освобожден.	

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание)	
23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)	
24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан. кем, когда)	

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно

Архивное [illegible] ф/д № 46756

[illegible] КГБ при СМ СССР [illegible] хранения в архиве [illegible] производства, со снятием с опера[illegible] находящего лица.

Пересмотр: Кн [illegible]: (Амосов)

Согласен:

Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР [illegible] Сумской обл.

10/IX 5. [illegible] (Остапенко)

26 Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№	

Примечание. Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Место для фотокарточки

Дактилоскопическая указательного пальца правой руки

Подпись опрошенного _____

Анкета заполнена „____“ _____ 194 г. в _____

_____ проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

(адрес пров.-фильтрац пункта)

(должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего)

_____

(Подпись)

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

„____“ _____ месяца 194 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что

(фамилия, инициалы)

РЕШЕНИЕ: _____

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ _____
(должность, звание и фамилия (разборчиво)) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ: _____
(должность, звание и фамилия) (подпись)

_____
(должность, звание и фамилия) (подпись)

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 262 ~~или СПП №~~

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Губен.

1. Фамилия, имя, отчество	Бирюк Наталия Самсоновна
2. Год и место рождения 1906 г.	с. Некрасово, Глуховский р-н Сумской обл.
3. Национальность украинка	4. Образование неграмотная
5. Специальность	колхозница
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	с. Некрасово, Глуховский р-н Сумской обл. работала в колхозе по месту жительства.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п.
8. Почему оказался на территории другого государства	17-7-42 г. по мобилизации вывезена в Германию
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	не служила, работала, в городе Дрездене на 3-де работах с 20-8-42 г. по 2-5-45 г.
12. Какие отобраны документы при регистрации	немецкое удостоверение и рабочая карточка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	мать и брат с. Некрасово Сумской обл. 2 брата в РККА.
14. Куда следует на постоянное жительство	с. Некрасово Глуховский р-н Сумской обл.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Бирюк

Регистрационный лист заполнил

подпись: [illegible]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible] /Кирпоносенко/

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Бирюк

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «25» октября 1945 г.

Gilt nicht als Reiseausweis

Не действительно для разъездов

Vorläufiger

Временное

Personalausweis

удостоверение личности

Nr. 49

Gültig bis 31. VII. 43 г.

Действительно до 31 VII 43 г.

Lichtbild
Фотография

Lichtbild kann nicht beschafft werden
Фотография не может быть доставлена

Stempel
Datum
Печать
Число

Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

Unterschrift des Ausweisinhabers
Подпись владельца

Der — Die Вічик
Гр-н — Гр-ка Вірюк
Vorname Natalie
Имя Наталия Валифон.
Geborene
Урожденная
Wohnhaft in Dorf Nekrasow Straße / Platz Nr.
Проживает в с. Некрасов улица / площадь
Rayon Ширяев
Район Глуховский
Beruf Landbauer
Профессия земледелец
Geboren am Jahre 1906 in Dorf Nekrasow
Родился / -ась 1906 г. в с. Некрасов
Rayon Ширяев
Район Глуховский

Sohn / Tochter des .....
Сын / дочь гр-на

und der ..... geborene .....
и гр-ки урожденной

Familienstand: ledig / verh. / verw. / geschieden
Семейное полож.: хол. / в браке / овдов. / разведенн.

Volkstumszugehörigkeit: Ukrainerin
Национальность: украинка

Konfession Orthodox
Вероисповедание православное

Statur ..... Größe mittlere
Стан Рост средний

Haare dunkelblond Augen grau
Волосы русые Глаза серые

Besondere Kennzeichen keine
Особ. приметы нет

wurde am 3/XII 1942
день, месяц, год

von der Gemeinde Кекгазом
при общине Некрасов

unter Register Nr. 1 erfaßt.
внесен / -а в список под № 1

Stempel
Печать

....., den ..... 194....
день, месяц, год

.....
Unterschrift des Bürgermeisters
Подпись гор. головы

С/0924

Зареєстровано
Глухів. повітов. поліцією
по вул. Некрасов
29/VI 1942 р.
підпис [illegible]

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт Губен

Город

Фото-карточка

Видом на жительство служить не может

Действительно по «2» ноября 1945 г.

6

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Бирюк Наталия Салифоновна
(фамилия, имя, отчество

год рождения 1906 место рождения с. Некрасово Глуховский рн Сумской обл.

в том, что он по прибытии из г. Дрезденов Германия с „15" июля м-ца по «——» м-ца 1945 г. содержался в Губенском проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства с. Некрасово, Глуховский рн Сумской обл.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать) (подпись)

/Пирожденко/

Проверочно-фильтрационная комиссия

ПЕЧАТЬ

Ф. № 19972
29/XI 45 г.
Харьков

Владельцу сего разрешается выход из помещения единственно ради работы.

Inhaber ist nur zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt.

Arbeitskarte

für

ausländische Arbeitskräfte

Linker Zeigefinger



Rechter Zeigefinger





Gemeinde [illegible] Kreis Dresden

.....

Vor- und Zuname

LAS 564 50000 6. 42. M.0255

A. Gr. B. / /

Arbeitskarte — ~~Befreiungsschein~~ *)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: B i r i u k

Vor (Ruf-) name: Natalja

Geburtsname bei Frauen: Biriuk

Geboren am 15.1o.1906 in Nekrasow

~~männlich~~ weibl. ledig, verh., ~~verw.~~ ~~gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: ./.

Herkunftsland (eingereist aus): Besetzte Ostgebiete

Heimatort: Nekrasow

Kreis: Gluchowski

Wohnhaft: ./.
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: autog. Schweißerin 5 1 3

Arbeitsbuch-Nr.: A 258/01929

Arbeitsstelle: Eisenwerk G. Meurer A. G.
Cossebaude
Kreis Dresden

Trpt-Nr.: ./.

Im Inl. seit 20.8.
1942

Ausgestellt am 3.12.194 3

Arbeitsamt
Dresden

(Dienstsiegel)

Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieser Arbeitsstelle ungültig.

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32. (RGBl. I. S. 257).

8

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Zu LAS 564. 7. 43. 40 000. M/0252

Für den Inhaber der Arbeitskarte werden überwiesen:

(Der eingezahlte Betrag und der Tag der Einzahlung sind vom Betriebsführer mit Tinte einzutragen! Nicht radieren! Nur einmal monatlich überweisen!)

RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)
RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)
RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)
RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)
RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)
RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)	RM am (Poststempel)

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts.

Raum für Vermerke des Arbeitsamts.

12 А

1. Фам. БИРЮК

2. Имя НАТАЛИЯ

3. Отч. САЛИФОНОВНА

4. Год рожд. 1906 5. Место рожд. Сумская обл. Глуховский р-н с. Некрасово

6. Адрес Сумская обл. Глуховский район село Некрасово
(до оккупации или призыва в армию)

7. Спец. (проф.) Колхозница

8. Нац. Украинка

9. Служил ли в действующей армии не служила
(название и номер части, должность, звание)

10. Когда и где был пленен 17 июля 1942 г.
или когда, откуда выехал (угнан) за границу
Угнана Сумская область Глуховский р-н с. Некрасово

11. За границей прожив. с .....194 г. по .....194 г

12. Орган МГБ—УМГБ Глуховское РО МГБ
(составивший карточку)
Сумской области

Настоящая карточка составлена по материалам, принятым в 1949 году из МВД СССР, на советских граждан, репатриированных из заграницы по окончании Отечественной войны 1941—1945 гг.

Где хранится основание (подлинная карточка)

Арх. №.....

Том №.....

Название органа: .....

13 В каких странах (зонах оккупации) проживал и что делал Германия
(если находился в плену,
г. Дрезден работала на заводе рабочей
указать в каком лагере и что делал)
с 20/VIII-1942 г по 8/V-1945 год
14. Где и когда проходил фильтрацию НКВД СССР. Лагерь №262
(название органа и его точный адрес)
город Губен
15. Откуда прибыл для фильтрации
16. Решение фильтрационного органа Направлена к Избранному
месту жительства
17. Выбыл «25» октября 1945 года сумская область
Направлен
(указать точный адрес,
Глуховский район село Некрасово
куда выбыл на жительство после фильтрации)
18. Имеющиеся сведения о последнем месте жительства
(указать адрес и на какое число)
19. Арх. №
(проверочно-фильтрационного дела, указать орган, где хранится, если
дела нет, когда, куда направлено)
Карточка составлена «21» Декабря 1952 г.
2369 Изготовлено Отделом «А» МГБ СССР
(фамилия, составившего карточку)

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 листов

(восемь)

29 октября 1922 г.

Должность

Подпись [signature]

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 8 аркушів

вісім

«9» грудня 1922 р.

Посада архіпетем Іконом.

Підпис О. Розторгуєв

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 10 аркушів

(десять)

«04» 06 20 26 р.

Посада [signature]

Підпис

ПОПИНКОВСКИЙ КБК
Арт. 4B58-0278861